

PESTICIDAS QUE PRESENTAN PROBLEMAS

La evidencia ha demostrado que un número cada día mayor de pesticidas comunes pueden ser dañinos tanto para las personas como para el medio ambiente. Parte del problema es la toxicidad de los pesticidas, pero un factor aún más importante es la cantidad de pesticidas que se utilizan, los cuales terminan en nuestra agua, en nuestro aire y en nuestro suelo. De hecho, 35 arroyos urbanos y la Bahía de San Francisco han sido designados por la Agencia para la Protección Ambiental de los EE.UU. (U.S. Environmental Protection Agency o EPA) como “alterados” por el diazinón.

¿Quién genera estas sustancias químicas? Podría pensarse que los culpables son los granjeros, pero más de la mitad de los pesticidas que ocasionan problemas relacionados con la calidad del agua — cloropirifos (Dursban) y diazinón — son

aplicados por los residentes, jardineros residenciales y especialistas en control de plagas de los hogares, escuelas y negocios cercanos.

LOS PESTICIDAS DE ORGANOFOSFATO

Los organofosfatos son pesticidas de amplio espectro de acción que están relacionados con el gas enervante. Los cloropirifos y el diazinón son utilizados para matar una amplia variedad de plagas de insectos, incluyendo a las hormigas, pulgas y cucarachas. También son altamente tóxicos para las aves, abejas y otros insectos beneficiosos, así como para los mamíferos.

Basándose en investigaciones recientes que han indicado que los **cloropirifos (Dursban)** son más tóxicos para los infantes, niños y mujeres que lo que se pensaba anteriormente, la EPA decidió prohibir el uso de la mayoría de los productos que contienen cloropirifos a partir de diciembre de 2001.

El **diazinón** representa un importante problema de contaminación urbana. Es uno de los pesticidas que se encuentra presente con más frecuencia en el aire, lluvia y niebla, y que exhibe concentraciones más elevadas cerca de las

ciudades importantes. La EPA también anunció que el uso de productos residenciales con contenido de diazinón será eliminado en diciembre de 2004.

Las agencias encargadas de la calidad del agua exhortan al público a no utilizar pesticidas que contengan cloropirifos (Dursban) o diazinón.

¿QUÉ DEBE HACER SI TIENE PRODUCTOS CON DIAZINÓN O CLOROPIRIFOS EN SU HOGAR?

- No deseche ningún pesticida que ya no desee o necesite vertiéndolo a través de NINGÚN tipo de alcantarilla o desagüe, ya sea dentro o fuera de su hogar. No tire los pesticidas a la basura. En lugar de ello, llévelos a un centro de recolección de desechos peligrosos. Llame al 1-800-CLEANUP para recibir información sobre las fechas y lugares de recolección. Siga las normas indicadas en la hoja informativa “Uso y Desecho Seguro de Pesticidas”. (Desgraciadamente, la información sobre el desecho que aparece en muchas de las etiquetas de los pesticidas no se aplica a California, en donde los reglamentos estatales prohíben el desecho de los pesticidas en la basura.)



Elija productos menos tóxicos para su hogar y jardín. Busque este símbolo antes de hacer su compra.

¿QUÉ PUEDE HACER PARA PROTEGER LA SALUD DE NUESTROS RÍOS, DE LA BAHÍA Y DEL DELTA?

- Siga las sugerencias indicadas en las hojas informativas *Our Water, Our World* (*Nuestra Agua, Nuestro Mundo*).
- Trate de conservar un jardín saludable y un hogar libre de plagas sin tener que recurrir al uso de pesticidas químicos.

¿CÓMO PUEDE CONTROLAR LAS PLAGAS SIN DIAZINÓN NI CLOROPIRIFOS?

Las barreras físicas, los jabones y aceites, el uso de depredadores de plagas, el aseo en el hogar y las actividades eficaces de jardinería siempre son una mejor opción que el uso de pesticidas. Sin embargo, en situaciones en las que el uso de pesticidas es indispensable, los mejores productos para el medio ambiente son los *menos tóxicos* y los *menos persistentes*.

Existen pesticidas químicos alternativos, pero tan sólo substituir al diazinón o a los cloropirifos con otro veneno no necesariamente ayuda al medio ambiente. Diversos estudios han demostrado que los pesticidas utilizados más comúnmente son lo que presentan una mayor probabilidad de ocasionar problemas relacionados con la calidad del agua. Este es el caso de los organofosfatos, cuya utilización es muy generalizada, y también podría ser el caso de estos otros pesticidas de uso común:

- **Malatión:** Muchos productos formulados con diazinón o cloro-

pirifos están siendo reemplazados con productos formulados con malatión, compuesto que con frecuencia ya es detectado en las vías fluviales urbanas.

- **Carbarilo (Sevin):** El insecticida carbarilo también se encuentra presente con frecuencia en las vías pluviales urbanas.
- **Piretroides:** Muchos productos de marca que eran elaborados con diazinón y cloropirifos ahora están siendo formulados con miembros de este grupo de piretrinas sintéticas. Los nombres de los ingredientes incluyen permetrina, ciflutrina y cipermetrina. Aunque las piretrinas puras (pesticidas poco duraderos fabricados a partir de crisantemos) son menos tóxicas que los piretroides, la toxicidad tanto de las piretrinas como de los piretroides con frecuencia es reforzada con la adición de butóxido de piperonilo (PBO).

Las agencias encargadas de la calidad del agua recomiendan:

- no utilizar *piretroides*
- no utilizar ningún producto que contenga **PBO**, hasta que exista mayor información al respecto
- si las alternativas menos tóxicas no son eficaces, usar *piretrinas* como último recurso. Cerciorarse de que los pesticidas no se escurran hacia la calle, cunetas ni alcantarillas pluviales. Hasta que no hayan sido descompuestas por completo, las piretrinas son tóxicas para las aves, peces e insectos beneficiosos.

LOS PESTICIDAS Y LA CONTAMINACIÓN DEL AGUA

Los pesticidas pueden aparecer en aguas residuales tratadas y en arroyos de la zona, a veces a niveles que dañan la delicada vida acuática. Por eso, las entidades de prevención de la contaminación del agua se han unido con los establecimientos comerciales locales para disminuir los riesgos asociados con la utilización de pesticidas. Esta hoja informativa forma parte de una serie de materiales informativos proporcionados por negocios comerciales que tienen como objetivo orientar a los residentes locales acerca del control menos tóxico de plagas. Busque el logotipo “*Our Water, Our World*” junto a los productos de los establecimientos que participan en el programa.

PARA OBTENER MÁS INFORMACIÓN

Para obtener más información, comuníquese con:

Bio-Integral Resource Center (BIRC)
(510) 524-2567

University of California Cooperative Extension Master Gardeners de su área
(en la guía de teléfonos)

University of California — Notas Breves en español
www.ipm.ucdavis.edu/QT/qtindexsp.html

RECONOCIMIENTOS

Esta hoja informativa es proporcionada para el programa “*Our Water, Our World*” que promueve el control menos tóxico de plagas y fue desarrollada inicialmente por el Distrito Sanitario de Central Contra Costa (CCCSD).

Redacción:
Janet Cox
Earlene Miller, CCCSD

Diseño:
Lauren Wohl Design

Traducción:
International Contact, Inc., Oakland CA.

Fondos para la Traducción:
Bay Area Pollution Prevention Group
Bay Area Stormwater Management Agencies Association

